

 **PROTECO®**



**POSTŘIKOVAČ BENZÍNOVÝ 25 L**  
**POSTREKOVAC BENZÍNOVÝ 25 L**  
51.06-PB-25



Děkujeme že jste si zakoupili náš **benzínový postřikovač PROTECO**.

Tato příručka se zabývá provozem a údržbou vašeho benzínového postřikovače.

Všechny informace v této publikaci vycházejí z nejnovějších informací o produktu v době tisku.

Žádná část této publikace nesmí být reprodukována bez písemného souhlasu.

Tato příručka by měla být považována za trvalou součást benzínového postřikovače a měla by s výrobkem zůstat i v případě dalšího prodeje.

Věnujte zvláštní pozornost prohlášením, kterým předcházejí tato slova:

**VAROVÁNÍ!** Označuje riziko vážného zranění nebo i smrti, pokud nebudou dodržovány pokyny.

**POZOR!** Označuje riziko zranění osob nebo poškození zařízení, pokud nebudou dodržovány pokyny.

**VAROVÁNÍ!**

- Přečtěte si pozorně návod. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním benzínového postřikovače.
- Palivo skladujte v nádobách speciálně určených pro tento účel. Palivo doplňujte venku a při doplňování paliva nekuřte. Před nastartováním benzínového postřikovače doplňte palivo. Nikdy nesnímejte víčko palivové nádrže ani nedoplňujte benzín, když je postřikovač v chodu nebo když je motor horký.
- V případě vadného výfuku jej vyměňte.
- Mějte vždy řádně nasazené všechny uzávěry palivových nádrží a nádob.
- Nikdy neskladujte zařízení s benzínem v nádrži uvnitř budovy, kde by se výpary mohly dostat k otevřenému ohni.
- Před uskladněním nechte motor vždy vychladnout.
- Nedotýkejte se výfuku ani krytu pokud běží motor nebo jste jej zrovna vypnuli.
- Nedotýkejte se víčka a vodičů zapalovací svíčky, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Chraňte děti a neoprávněné osoby před kontaktem se strojem.
- Během používání se pravidelně ujistějte, že se výpary výfuku nevylučují směrem k jiným osobám.
- Zajistěte chlazení výfuku a karoserie, benzínový motor po každodenní práci zakryjte.
- Pro správný chod stroje pravidelně kontrolujte hladinu benzínu a čistěte usazeniny ve výfuku a válci.
- Nepoužívejte jako palivo čistý benzín (bez oleje pro dvoutaktní motory)
- Benzínový motor nemůže pracovat ve vysokých otáčkách po dlouhou dobu bez zatížení.

## ÚVODNÍ SLOVO

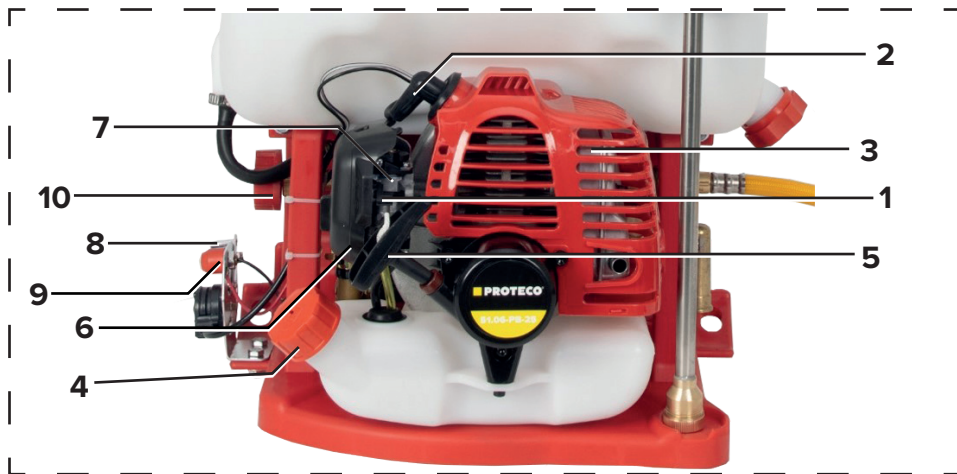
Tento postřikovač je vybaven jednoválcovým dvoutaktním vzduchem chlazeným malo-rozměrovým a odlehčeným benzínovým motorem, jehož konstrukce je jednoduchá a obsluha nenáročná.

## TECHNICKÉ PARAMETRY



Typ motoru	jednoválcový, 2-taktní, vzduchem chlazený
Maximální výkon	700 W
Otáčky	6500 ot./min.
Spotřeba	≤ 740 g/kW.h
Hlučnost	≤ 104 dB (A)
Objem palivové nádrže	0,6 L
Typ paliva	bezolovnatý benzín (BA 95)
Max. tlak	1 - 4 Mpa
Mazivo	Olej pro dvoutaktní motory
Poměr - palivo : olej	30:1
Typ startování	Ruční tahové
Hmotnost bez vody a paliva	≤ 9 kg
Rozměry (DxŠxV)	400 x 310 x 640 mm

## OBSLUŽNÉ A FUNKČNÍ SOUČÁSTI



1. Páka sytiče / klapka startéru

6. Filtr vzduchu

2. Kryt svíčky zapalovací

7. Čerpadlo

3. Tlumič hluku

8. Páčka nastavení plynu

4. Uzávěr nádrže paliva

9. Tlačítko STOP

5. Rukojeť startéru

10. Regulátor tlaku



11. Nádrž na postřik

12. Víko nádrže

13. Uzávěr vypouštěcího otvoru

14. Tlaková hadice

15. Obslužná rukojeť

16. Trubka postřiku

17. Tryska

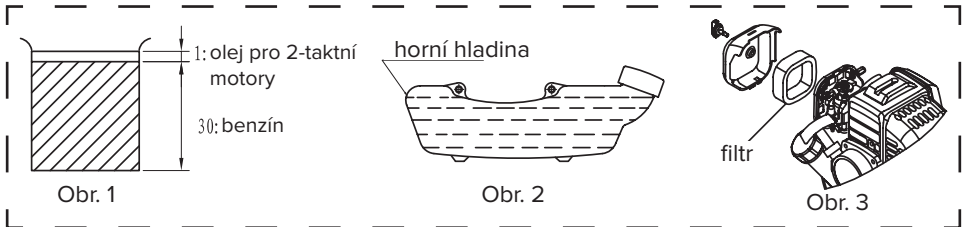
## PŘÍPRAVA NA PRÁCI

### 1. Doplňte palivo

Použijte směs benzínu a oleje pro dvoutaktní motory v poměru 30:1 (obr. 1). Benzín naplňte až po okraj hrdla nádrže (obr. 2).

### 2. Zkontrolujte a vyčistěte vzduchový filtr

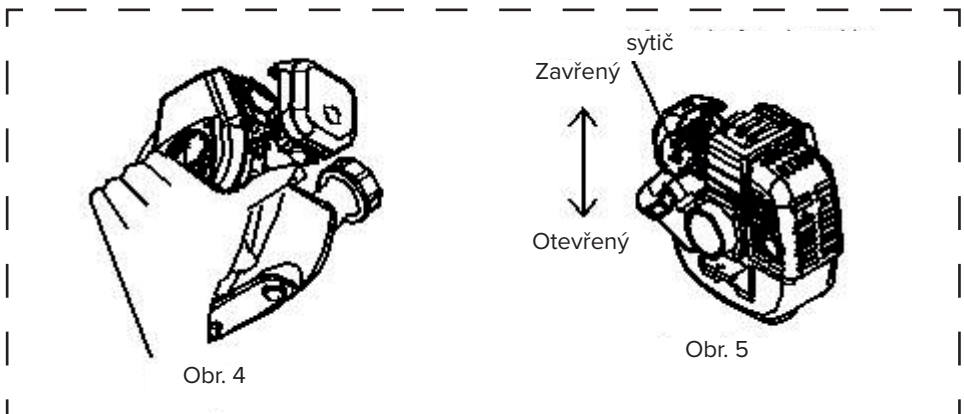
Vzduchový filtr se musí pravidelně čistit. Znečištěný vzduchový filtr snižuje výkon motoru. Pokud je filtr zanesen prachem, vyčistěte jej benzínem, poté jej ponořte do oleje, vyždímejte a nasadte zpět.



## ZAPNUTÍ STROJE

1. Držte spínač benzínu, dokud do průhledné plastové trubky nevidíte natékat benzín (obr. 4).
2. Sytič mějte otevřený (studený motor). Pokud je motor již rozehřátý, sytič nechte zavřený (obr. 5)
3. Škrťací klapku otevřete na polovinu.
4. Několikrát pomalu zatáhněte za startér a poté rychle škubněte.

**Poznámka:** Pokud nadměrné množství benzínu způsobuje potíže při startování, sejměte zapalovací svíčku a vstupní trubku, zcela otevřete sytič a škrťací klapku, několikrát zatáhněte za startér, poté namontujte vstupní trubku a nastartujte motor. Po nastartování zcela otevřete sytič.



## PROVOZ

- Po nastartování nechte motor 3-5 min běžet při nízkém zatížení, aby se řádně zahřál.
- Když je motor dostatečně zahřátý, nastavte rychlost libovolně na odpovídající požadovaný výkon.

## POZOR!

Po nastartování prudce nezatěžujte motor, kvůli horšímu mazání.

Vyhňte se provozu naprázdno a provozu při nadměrné rychlosti. Při úplném otevření škrtkové klapky motor překročí otáčky, což zkracuje životnost a může jej poškodit.

## VYPNUTÍ MOTORU

- Snižte rychlost motoru na nejnižší rychlost a nechte jej běžet 3-5 min.
- Následně stiskněte vypínač a zastavte motor.

## ÚDRŽBA

### 1. Denní kontrola

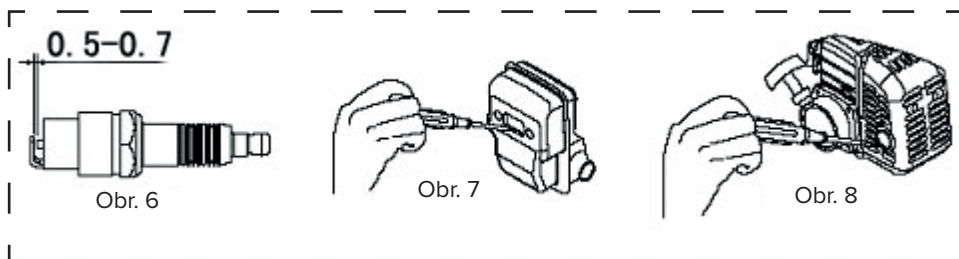
- Zkontrolujte šrouby a matice, zda nejsou uvolněné a případně dotáhněte.
- Zkontrolujte, zda neuchází palivo či vzduch.

### 2. Údržba po 20 hodinách provozu

- Vyčistěte vzduchový filtr
- Vyčistěte palivové sítko

### 3. Údržba po 50 hodinách provozu

- Utáhněte matice válce
- Vyčistěte nahromaděné usazeniny, jak ve spalovací komoře, tak ve výfuku válce.
- Vyčistěte nahromaděné usazeniny v zapalovací svíčke, nastavte vůli na 0,5-0,7 mm (obr. 6)
- Vyčistěte nahromaděné usazeniny jak v sání, tak v tlumiči (obr. 7, 8)



## SKLADOVÁNÍ

**Pokud se benzínový motor delší dobu nepoužívá, je třeba jej udržovat následovně:**

1. Vyjměte palivo z nádrže a z karburátoru, úplně zavřete sytič, zatáhněte za startér 3 až 5 krát.
2. Sundejte zapalovací svíčku, přidejte motorový olej z otvoru po zapalovací svíčce do válce a zatáhněte za startér 2 až 3 krát, aby se píst přemístil do horní úvratě, namontujte zpět zapalovací svíčku.
3. K čištění povrchu motoru použijte měkký hadřík napuštěný motorovým olejem a pro další použití uložte motor na suché a větrané místo.

## ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Nepodařilo se stroj spustit	Voda v palivové směsi	Vyměňte benzín
	Znečištěná, či rozbitá zapalovací svíčka	Vyčistěte nebo vyměňte
	Špatný kontakt mezi vysokonapětovým vodičem a zapalovací svíčkou.	Obraťte se na autorizovaný servis.
Motor sotva nastartuje	Sytič je celý otevřený	Zavřete sytič
	Špatný poměr benzínu a motorového oleje	Vyměňte směs
	Voda v nádrži s benzínem	
Stroj má slabý výkon	Vzduchový filtr je ucpaný prachem	Vyčistěte filtr
	Ucpaný výfuk/válec	Vyčistěte od usazenin
	Pístní kroužky/válec jsou silně opotřebené	Nutná výměna v autorizovaném servise
	Palivové sítko je ucpané prachem	Vyčistěte sítko
	Dochází k úniku oleje nebo vzduchu z tělesa či horní části hřídele	Obraťte se na autorizovaný servis
Stroj se sám od sebe zastaví	Nedostatek paliva	Doplňte palivo
	Znečištěná či rozbitá zapalovací svíčka	Vyměňte zapalovací svíčku
	Palivové sítko je ucpané prachem	vyčistěte sítko
	Voda v palivové směsi	Vyměňte benzín



**ZÁRUČNÍ LIST**

Razítko a podpis prodejce:

.....

Datum prodeje: .....

Záznamy o provedených opravách (datum, podpis):

1. ....

2. ....

3. ....

4. ....

Ďakujeme, že ste si zakúpili náš benzínový postrekovač PROTECO.

Táto príručka sa zaoberá prevádzkou a údržbou vášho benzínového postrekovača.

Všetky informácie v tejto publikácii vychádzajú z najnovších informácií o výrobku v čase tlače. Žiadna časť tejto publikácie sa nesmie reprodukovat' bez písomného súhlasu.

Táto príručka by sa mala považovať za trvalú súčasť benzínového postrekovača a pri ďalšom predaji by mala zostať spolu s výrobkom.

Venujte osobitnú pozornosť vyhláseniam, ktoré predchádzajú týmto slovám:

**VAROVANIE!** Označuje riziko vážneho poranenia alebo dokonca smrti v prípade nedodržania pokynov.

**POZOR!** Označuje riziko zranenia osôb alebo poškodenia zariadenia v prípade nedodržania pokynov.

**VAROVÁNIE!**

- Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním benzínového postrekovača.
- Palivo skladujte v nádobách špeciálne určených na tento účel. Palivo dopĺňajte vonku a pri dopĺňaní nefajčite. Pred spustením benzínového postrekovača doplňte palivo. Nikdy neodstraňujte uzáver palivovej nádrže ani nedoplňajte palivo, keď je postrekovač v chode alebo keď je motor horúci.
- V prípade poškodeného výfuku ho vymeňte.
- Vždy majte riadne nasadené všetky uzávery palivovej nádrže a nádoby.
- Nikdy neskladujte zariadenie s benzínom v nádrži v interiéri, kde by sa výpary mohli dostať k otvorenému ohňu.
- Pred uskladnením vždy nechajte motor vychladnúť.
- Nedotýkajte sa výfuku ani krytu, ak motor beží alebo ste ho práve vyplli.
- Nedotýkajte sa krytu zapalovacej sviečky a vodičov, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.
- Chráňte deti a nepovolane osoby pred kontaktom so strojom.
- Počas používania pravidelne zabezpečujte, aby výfukové plyny neunikali smerom k iným osobám.
- Zabezpečte chladenie výfuku a telesa a po každodennej práci benzínový motor zakryte.
- Pre správnu prevádzku stroja pravidelne kontrolujte hladinu benzínu a čistite usadeniny vo výfuku a valci.
- Ako palivo nepoužívajte čistý benzín (bez oleja pre dvojtaktné motory).
- Benzínový motor nemôže dlhodobo pracovať pri vysokých otáčkach bez zaťaženia.

## ÚVODNE SLOVO

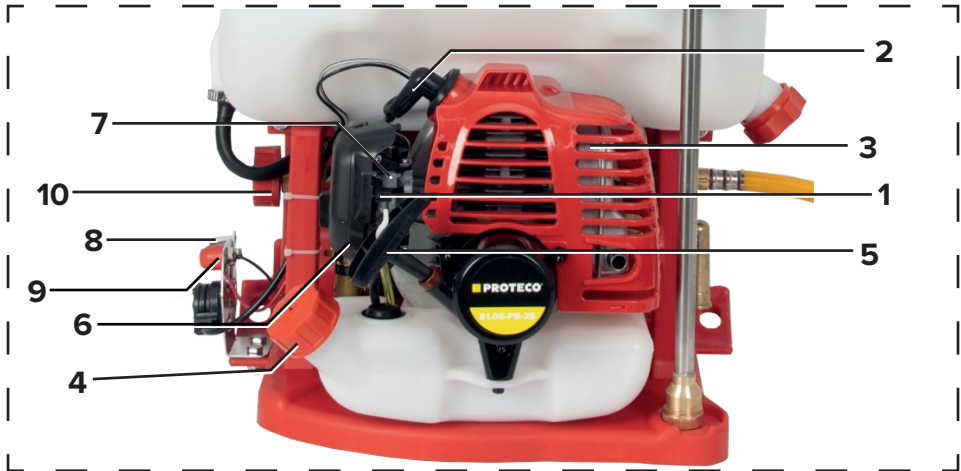
Tento postrekovač je vybavený jednovalcovým dvojtaktným vzduchom chladeným ľahkým benzínovým motorom malých rozmerov, ktorý má jednoduchú konštrukciu a ľahko sa ovláda.

## TECHNICKÉ PARAMETRE



Typ motora	jednoválcový, 2-taktný, vzduchom chladený
Maximálny výkon	700 W
Otáčky	6500 ot./min.
Spotreba	≤ 740 g/kW.h
Hlučnosť	≤ 104 dB (A)
Objem palivovej nádrže	0,6 L
Max. tlak	1 - 4 Mpa
Typ paliva	bezolovnatý benzín (BA 95)
Mazivo	Olej pro dvoutaktní motory
Pomer - palivo : olej	30:1
Typ startovania	Ruční tahové
Hmotnosť	≤ 9 kg
Rozmery (DxŠxV)	400 x 310 x 640 mm

## SERVISNÉ A FUNKČNÉ KOMPONENTY



1. Páka sytiča / klapka štartéra

6. Filter vzduchu

2. Kryt zapaľovacej sviečky

7. Čerpadlo

3. Tlmič hluku

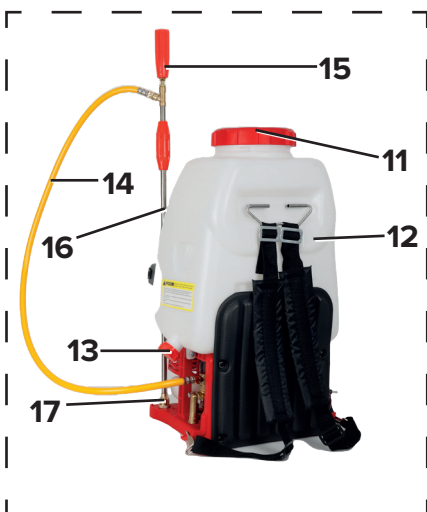
8. Páka nastavenia plynu

4. Uzáver palivovej nádrže

9. Tlačidlo STOP

5. Rukoväť štartéra

10. Regulátor tlaku



11. Nádrž na postrek

12. Víko nádrže

13. Uzáver vypoušťačieho otvoru

14. Tlaková hadice

15. Obslužná rukojeť

16. Trubka postříku

17. Tryska

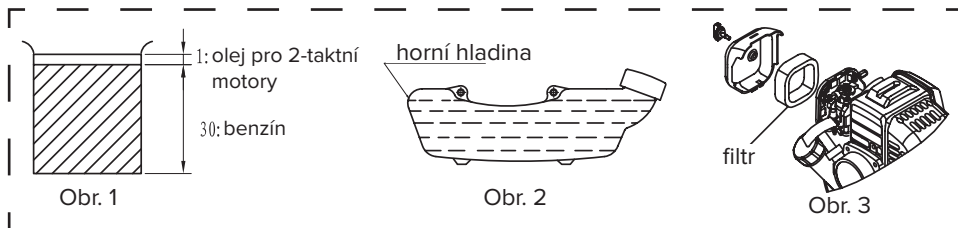
## PRÍPRAVA NA PRÁCU

### 1. Doplnenie paliva

Pri dvojtaktných motoroch používajte zmes benzínu a oleja v pomere 30:1 (obr. 1). Benzín naplňte až po okraj hrdla nádrže (obr. 2).

### 2. Skontrolujte a vyčistite vzduchový filter

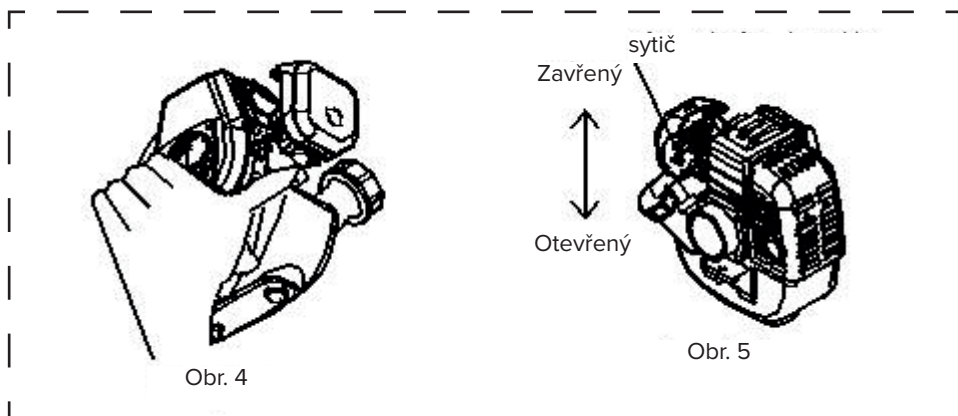
Vzduchový filter sa musí pravidelne čistiť. Znečistený vzduchový filter znižuje výkon motora. Ak je filter zanesený prachom, vyčistite ho benzínom, potom ho ponorte do oleja, vyžmýkajte a nasadte späť.



## ZAPNUTIE STROJA

1. Podržte spínač benzínu, kým neuvidíte, že benzín prúdi do priehľadnej plastovej trubice (obr. 4).
2. Sytič nechajte otvorený (studený motor). Ak je motor už zahriaty, nechajte sytič zatvorený (obr. 5).
3. Otvorte plynovú rukoväť do polovice.
4. Niekoľkokrát pomaly potiahnite za štartér a potom s ním rýchlo trhnite.

**Poznámka:** Ak nadmerné množstvo benzínu spôsobuje ťažkosti pri štartovaní, odstráňte zapaľovaciu sviečku a prírodné potrubie, úplne otvorte sytič a škrtiacu klapku, niekoľkokrát potiahnite za štartér, potom nasadte prírodné potrubie a naštartujte motor. Po naštartovaní úplne otvorte sytič.



## PREVÁDZKA

- Po naštartovaní nechajte motor bežať pri nízkom zaťažení 3-5 minút, aby sa riadne zahrial.
- Keď je motor dostatočne zahriaty, ľubovoľne nastavte otáčky na príslušný požadovaný výkon.

## POZOR!

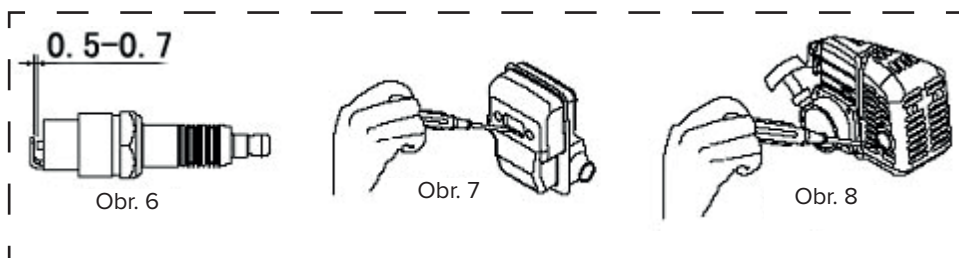
Po naštartovaní motor veľmi nezaťažujte kvôli horšiemu mazaniu. Vyhňte sa voľnobehu a nadmerným otáčkam. Ak je plynová rukoväť úplne otvorená, motor sa nadmerne otáča, čo skracuje jeho životnosť a môže ho poškodiť.

## VYPNUTIE MOTORA

- Znížte otáčky motora na najnižšiu rýchlosť a nechajte ho bežať 3-5 minút.
- Potom stlačte spínač a zastavte motor.

## ÚDRŽBA

- Denná kontrola**
  - Skontrolujte, či skrutky a matice nie sú uvoľnené, a v prípade potreby ich dotiahnite.
  - Skontrolujte, či nedochádza k úniku paliva alebo vzduchu.
- Údržba po 20 hodinách prevádzky**
  - Vyčistite vzduchový filter
  - Vyčistite palivové sitko
- Údržba po 50 hodinách prevádzky**
  - Utiahnite matice valcov
  - Vyčistite nahromadené usadeniny v spaľovacej komore aj vo výfuku valca.
  - Vyčistite nahromadené usadeniny v zapaľovacej sviečke, upravte vôľu na 0,5-0,7 mm (obr. 6)
  - Vyčistite nahromadené usadeniny v saní aj v tlmiči (obr. 7, 8)



## SKLADOVANIE

Ak sa benzínový motor dlhší čas nepoužíva, mal by sa udržiavať takto:

1. Odstráňte palivo z nádrže a karburátora, úplne zatvorte sytič, 3 až 5-krát potiahnite za štartér.
2. Odstráňte zapalovaciu sviečku, z otvoru pre zapalovaciu sviečku pridajte do valca motorový olej a 2 až 3-krát potiahnite za štartér, aby sa piest presunul do horného otvoru, znovu namontujte zapalovaciu sviečku.
3. Na očistenie povrchu motora použite mäkkú handričku namočenú v motorovom oleji a motor uložte na suchom a vetranom mieste na ďalšie použitie.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Nepodarilo sa spustiť stroj	Voda v palivovej zmesi	Zmena benzínu
	Znečistená alebo poškodená zapalovacia sviečka	Vyčistite alebo vymeňte
	Zlý kontakt medzi vysokonapäťovým vodičom a zapalovacou sviečkou.	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Motor sotva naštartuje	Sytič je úplne otvorený	Zatvorte sytič
	Nesprávny pomer benzínu a motorového oleja	Vymeňte zmes
	Voda v benzínovej nádrži	
Stroj má slabý výkon	Vzduchový filter zanesený prachom	Vyčistite filter
	Upchatý výfuk/valec	Vyčistite od usadenín
	Piastne krúžky/valec sú silne opotrebované	Je potrebná výmena v autorizovanom servise
	Palivový filter je zanesený prachom	Vyčistite sitko
	Z telesa alebo hornej časti hriadeľa uniká olej alebo vzduch	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko
Stroj sa sám zastaví	Nedostatok paliva	Doplňte palivo
	Zapalovacia sviečka je znečistená alebo poškodená	Vymeňte zapalovaciu sviečku
	Palivové sitko je zanesené prachom	Vyčistite sitko
	Voda v palivovej zmesi	Vymeňte benzín



**ZÁRUČNÝ LIST**

Pečiatka a podpis predávajúceho:

.....

Dátum predaja: .....

Záznamy o vykonaných opravách (dátum, podpis):

1. ....

2. ....

3. ....

4. ....

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

### EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

**Výrobce:** PROTECO nářadí s.r.o.  
Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5  
Česká republika, IČO: 47453630

**Výrobek:** 51.06-PB-25 - postřikovač benzinový 25 L PROTECO

**Typ:** FST-768

Výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení technických předpisů, tj. předmětných směrnic Evropských společenství a nařízení vlády ČR.

Směrnice č. 2006/42/EC (Nařízení vlády ČR č. 176/2008 Sb.)  
Směrnice č. 2005/88/EC (Nařízení vlády ČR č. 198/2006 Sb.)  
Směrnice č. 2014/30/EU (Nařízení vlády ČR č. 117/2016 Sb.)

#### Při posouzení shody byly použity následující normy:

EN ISO 19932-1:2013  
EN ISO 12100:2010  
EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010  
EN 61000-6-1:2007+A1:2011

Naměřená hladina akustického výkonu :  $L_{WA} = 81,6$  dB (A)  
Garantovaná hladina akustického výkonu:  $L_{WA} = 94$  dB (A)

**Posouzení shody bylo provedeno:** TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2,  
90431 Nürnberg, Germany

**Na základě certifikátů a test reportů:** 15026552 003, 15026552 002, 15026552 001, AM  
50276487 0001.

Poslední dvojcíslicí roku, v němž bylo označení CE na výrobek umístěno: 23

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace: Libor Knap  
Podbřezí 63  
518 03

V Podbřezí dne 22.02.2023

.....  
Libor Knap  
jednatel společnosti

**PROTECO** nářadí s.r.o.  
Radlická 2487/99  
150 00 Praha 5 - Smíchov

**VYHLÁSENIE O ZHODE**

## VYHLÁSENIE O ZHODE

**Výrobca:** PROTECO náradie s.r.o.  
Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5  
Česká republika, IČO: 47453630

**Dodávateľ pre Slovenskú republiku:**

**PROTECO náradie s.r.o.**  
Blagoevova 9, 851 04 Bratislava – Petržalka, IČO: 50 635 875

**Označenie výrobku:** 51.06-PB-25 postrekovač benzínový 25L PROTECO  
**Typ:** FST-768

**Výrobok:** spĺňa všetky príslušné ustanovenia technických predpisov, tj Predmetných smerníc Európskych spoločenských.

**Pri posúdení zhody boli použité nasledovné normy:**

EN ISO 19932-1:2013  
EN ISO 12100:2010  
EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010  
EN 61000-6-1:2007+A1:2011

Nameraná hladina akustického výkonu :  $L_{WA} = 81,6$  dB (A)  
Garantovaná hladina akustického výkonu:  $L_{WA} = 94$  dB (A)

**Posúdenie zhody bolo vydané na základe skúšok vykonaných skúšobňou:**

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Nemecko

**Na základe certifikátov a test reportov:** 15026552 003, 15026552 002, 15026552 001, AM 50276487 0001.

**Posledné dvojčísle roku v ktorom bolo označenie CE na výrobok umiestnené:** 23

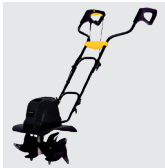
Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie: Libor Knap  
Podbřeží 63  
518 03

V Bratislave, dňa 22.02.2022

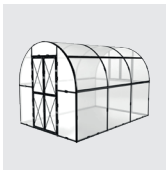


Libor Knap  
Konateľ spoločnosti

PROTECO náradie s.r.o.  
Blagoevova 9  
Bratislava-mestská časť Petržalka 851 04  
IČ: 50635875 DIČ: 2120403230  
IČ DPH: SK2120403230



**PROTECO®**



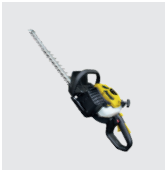
Výrobce:

**PROTECO nářadí s.r.o., [www.proteco-naradi.cz](http://www.proteco-naradi.cz)  
Radlická 2487/99, Praha 5 150 00**



Dodávateľ pre SK:

**PROTECO náradie s.r.o., [www.proteco-naradie.sk](http://www.proteco-naradie.sk)  
Blagoevova 9, Bratislava - Petržalka 851 04**



**SPOLEHLIVÉ NÁŘADÍ, CO VYDRŽÍ**

